

# Practical English Translation in Higher Vocational Colleges and Its Practical Application in Teaching

Wenjing Li

Zhoukou Vocational and Technical College, Zhoukou 466000, Henan, China.

**Abstract :** With the globalization of social and economic development, the culture, economy, science and technology and materials of all countries in the world are communicating to varying degrees. The basic tool of communication is language. Therefore, language translation plays an important role in this process. Learning English translation is of great significance to the development and construction of our country. The establishment of English translation major in major universities is the base for cultivating English translation talents in our country. It is also the main place to improve students' English translation ability and practice. The text will focus on the existing problems and teaching practice application strategies of practical English in higher vocational education, so as to promote the development and use of English translation and improve the quality of teaching in our country.

**Keywords :** Practical English Translation; Teaching Practice; Vocational School

With the development of social economy, in order to follow the development of the times, English translation majors are set up in higher vocational colleges in China. English translation is a practical skill, which can lay a foundation for students to enter social work. With the continuous implementation of practical talent training plan in China, colleges and universities pay more attention to strengthening students' comprehensive quality and practical ability in the process of talent construction and training. In the process of learning English translation, practical English translation teaching can effectively improve students' listening, speaking, reading and writing skills and pave the way for entering social work. In the actual teaching process, the use of English translation teaching has been subject to many problems and obstacles, resulting in poor teaching effect, and students can not improve their practical application ability. We should analyze the existing problems and study the corresponding strategies to improve the teaching quality, so as to increase English translation talents, promote communication between China and other countries in the world, and enhance comprehensive strength.

## 1. Objectives and characteristics of practical English translation teaching in teaching

### 1.1 Analysis of practical English translation teaching objectives

The use of practical English translation teaching is mainly manifested in two aspects - theory and practice. The basic English teaching is listening, speaking, reading and writing. In recent years, in order to strengthen students' English translation ability, it has been taken as the teaching goal and implemented in the new curriculum standard. English translation major is a practical subject. In teaching, we should take improving students' English translation ability as the main teaching goal of various teaching activities. With the continuous integration of China's economy and the world economy, the scope of applied English translation is increasing. Cultivating and reserving English translation talents has become the main goal of English translation teaching. According to the current situation of national and social construction and development, cultivating translation talents has become an important teaching goal. At present, the number of colleges and universities that have set up English translation majors is small, and the number of other professionals participating in English translation after graduation is small, so they can not supplement the practical

Copyright © 2021 Wenjing Li

doi: 10.18686/ah.e.v5i12.4337

This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Non-Commercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>), which permits unrestricted non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

English translation talents with large demand. Based on the analysis of the above contents, we should strengthen the practical role of practical English translation in teaching, which has a far-reaching impact on both students' future planning and the demand for talents in the current national construction.

## **1.2 Analyzing the characteristics of practical English translation teaching**

English is a language bridge for communication in the world. In the process of practical English translation teaching in colleges and universities, we should pay special attention to its characteristics and needs. In order to enable students to have better English translation ability, schools can organize various forms of teaching and research activities to achieve this teaching goal through the expansion of educational channels and resources. In the teaching activities, we should focus on improving students' practical English translation ability and improve the teaching scheme according to the social development. In the implementation of English translation teaching activities, we should also analyze different cultural backgrounds, character relationships, fields, language thinking modes, master their impact on translation, and use different translation skills according to the scene, so as to strengthen the ability and efficiency of translation. At the same time, in practical teaching, English translation also needs to increase the thought of moral education, cultivate students' attitude and quality towards translation, and meet the basic requirements of faithfulness, elegance and expressiveness. In the process of English translation, we should improve its preciseness and responsibility, so as to improve the quality of translation. Practical application teaching should focus on analyzing the characteristics of practical English translation activities and positioning, so as to greatly improve the teaching level and quality.

## **2. Practical English translation and its practical application in teaching**

### **2.1 Foot stepping lacks practicability**

The teaching materials used by colleges and universities offering English translation majors are too backward to combine with the needs of modern society, and can not meet the students' inner desire for knowledge and extensive interest, which greatly reduces the students' enthusiasm for learning. For example, many colleges and universities still take classical literary works as cases when choosing teaching contents. Generally, the time of classical works is relatively long, the social background and language are far from the current development, and the applicability of teaching practice is low.

### **2.2 The teaching content is too backward**

In actual teaching, schools should analyze and translate more current economic articles, and then use the test method to test the learning effect. The traditional teaching methods have no theory and skills on English translation, which has no effect on students' translation ability.

### **2.3 Lack of practical application teaching**

When arranging class hours and activities, we pay attention to theoretical explanation, and there is no detailed arrangement for the teaching of practical application ability. The teaching method is too simple. Translation exercises are usually the translation of relevant articles, which has no effect on cultivating practical application ability.

### **2.4 Students are not placed in the main position**

In the actual teaching process, the teacher's lecture is the main, which can not reflect the students' subjective status, can only learn passively, and can not combine the students' interests, hobbies and future careers. In terms of teaching progress, we can not fully show the differences between students' time learning ability and foundation, resulting in students with good foundation can not cultivate their innovation ability, and students with poor foundation can not keep up with the teaching progress.

## **3. Practical English translation and its practical application strategy in teaching**

### **3.1 We should improve the teaching content in combination with social development**

The purpose of practical English translation teaching is to improve students' English translation literacy, improve and update the corresponding teaching materials according to the characteristics of each major. Through the improvement of teaching objectives, according to social development and the demand for talents, the teaching content needs to integrate students' interests, social development and industry talent screening standards. The improvement of practical English translation teaching content can start from these aspects. First, combined with the needs of students' thoughts and personality, we can choose the popular topics in the current society as the teaching content, so as to effectively drive students' interest in learning. According to the characteristics of the specialty, we can cultivate the application ability and rigorous attitude. For example, when choosing the translation direction, you can choose the emotional, scientific and technological or commercial ones. Secondly, it is combined with the actual development needs of our country. In order to fill the talent gap, colleges and universities implement practical talent training for students to make

the teaching content closer to the needs of work, make full use of modern information technology resources and expand the teaching content through electronic library and Internet, especially in the selection of practical topics to make the teaching content more valuable.

### **3.2 We should activate the classroom atmosphere and innovate teaching methods**

Innovative teaching methods can greatly enhance learning interest and improve teaching effect. The innovation of teaching methods can be carried out from these aspects. First, scene teaching. We can construct the content scene so that students can have an in-depth understanding, so as to substitute it into the scene. Through the understanding of the background of the scene, they can effectively improve their translation ability when translating works. Let students change their translation behavior from the change of role; Students can also watch more English film and television dramas to improve the teaching effect. Second, We can discuss the teaching in groups, discuss in groups, analyze the works from multiple angles, and then translate through the activities of the competition. According to the translation results of different groups, they find their own shortcomings and improve their own ability. Third, We can explain the key and difficult points, divide the key and difficult points according to the teaching content, explain and analyze them respectively, and teach the skills and skills in translation.

### **3.3 Combination of practice and theory**

The setting of teaching objectives needs to pay attention to practical teaching and show the theoretical knowledge in textbooks in the way of practical application, so as to reduce the abstraction of theory and help students learn theory. For theoretical knowledge and translation skills, the way of translating articles can be used to put the abstract theory into practice. Teachers can also arrange students to check the background of relevant works. Querying the meaning of new words can stimulate students' initiative and improve students' application ability.

## **4. Conclusion**

We can analyze and study the current situation of teaching content and social development and the demand for talents in the industry, innovate the teaching content and increase its practical value; Innovative teaching methods have greatly improved the practical application ability. Colleagues also give full play to students' interest in practical English translation and show their dominant position; The teaching method of combining theory with practice can improve and play the role of theory in practice through teaching methods and teaching contents, so as to achieve the accuracy of translation; Only by using the innovative teaching mode can we teach students in accordance with their aptitude and let students get attention, so as to make the teaching of practical English translation have a better effect.

## **References**

---

1. Wu H. The guiding role of English translation in higher vocational English teaching practice. *Teaching Inquiry* 2018; (3): 61-62.
2. Jia Z. Cooperative learning strategies in college English translation teaching. *Journal of Hubei Open Vocational College* 2020; 33 (21): 177-178.
3. Zhang X. Application of context association teaching method in English translation teaching in higher vocational colleges. *Cultural and Educational Materials* 2020; (22): 221-222.
4. Xue H. On the integration of English translation teaching and curriculum thought and politics. *English Square: Academic Research* 2021; (10): 79-82.
5. Liang J. Application of English Chinese comparison in English translation teaching in higher vocational colleges. *Overseas English* 2020; (18): 60-61.